

## **12. DISCIPLINÁRNY PORIADOK SZC**

(01.03.2022)

# ČASŤ 12 DISCIPLINÁRNY PORIADOK SZC

## OBSAH

	Strana
Prvý Diel VŠEOBECNÉ USTANOVENIA	4
<b>Kapitola I Platnosť Disciplinárneho poriadku .....</b>	<b>4</b>
Druhý Diel DISCIPLINÁRNY PORIADOK SZC	5
<b>Kapitola I ÚVODNÉ USTANOVENIA .....</b>	<b>5</b>
<b>Kapitola II VŠEOBECNÁ ČASŤ .....</b>	<b>7</b>
<b>Kapitola III DISCIPLINÁRNE OPATRENIA .....</b>	<b>9</b>
§ 1 Upozornenie	9
§ 2 Pokarhanie	9
§ 3 Diskvalifikácia	9
§ 4 Pokuty	9
§ 5 Vrátenie cien	10
§ 6 Pozastavenie činnosti	11
§ 7 Zákaz vykonávať akúkoľvek činnosť súvisiacu s cyklistikou	12
§ 8 Výchovné opatrenia	12
§ 9 Iné disciplinárne opatrenia	12
§ 10 Dočasné opatrenia	12
<b>Kapitola IV PREVINENIA .....</b>	<b>14</b>
§ 1 Previnenia týkajúce sa incidentov na pretekoch	14
§ 2 Špecifické previnenia	14
§ 3 Previnenia špecifické pre každú disciplínu	16
§ 4 Previnenia špecifické pre organizátorov	16
§ 5 Iné previnenia	17
<b>Kapitola V ORGANIZÁCIA .....</b>	<b>18</b>
§ 1 Rozhodcovský zbor	18
§ 2 Disciplinárna komisia SZC	18
§ 3 Ustanovenia pravidiel UCI o postupoch národnej federácie	19
§ 4 Odvolacie konanie	20

## PRAVIDLÁ SZC

---

<b>Kapitola VI POSTUPY DISCIPLINÁRNEJ KOMISIE .....</b>	<b>21</b>
§ 1 Všeobecné ustanovenia	21
§ 2 Pridelenie prípadu	21
§ 3 Nestrannosť a výmena	21
§ 4 Postupy	22
§ 5 Dôkazy	23
§ 6 Oznámenie, lehoty a nadobudnutie účinnosti	24
§ 7 Trovy konania	24
§ 8 Prijatie zodpovednosti	25
§ 9 Oficiálny jazyk	25
<del>TABUĽKA INCIDENTOV NA PRETEKOCH V SÚLADE S ČLÁNKOM 12.4.001</del>	<del>27</del>
<b>Kapitola VII ARBITRÁŽNA RADA .....</b>	<b>35</b>
§ 1 Všeobecné ustanovenia	35
§ 2 Arbitrážna rada SZC	35

## ČASŤ 12 DISCIPLINÁRNY PORIADOK SZC

### Prvý Diel VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### Kapitola I Platnosť Disciplinárneho poriadku

- 12.0.001** Disciplinárny poriadok SZC určený týmito pravidlami je záväzný pre všetkých členov Slovenského zväzu cyklistiky (ďalej aj SZC), pre všetky fyzické a právnické osoby licencované SZC: tímy, oddiely, pretekárov, funkcionárov, trénerov, organizátorov, rozhodcov a iné oprávnené osoby. Ustanovenie článku 12.1.003 tým nie je dotknuté.
- 12.0.002** Ak v Druhom diely tejto časti 12 nie je upravené alebo doplnené inak, Disciplinárny poriadok a postupy SZC je v súlade s Disciplinárnym poriadkom a postupmi UCI.
- 12.0.003** Ak v Druhom diely tejto časti 12 nie je uvedené inak, Disciplinárny poriadok SZC sa uplatňuje na pretekoch zaradených do kalendára SZC.
- 12.0.004** V prípade, že preteky sú zaradené aj do Svetového alebo Kontinentálneho kalendára UCI, pre incidenty na pretekoch platí iba Disciplinárny poriadok UCI.
- 12.0.005** Výška všetkých pokút, uvedených v Druhom diely tejto časti 12, udávaná vo Švajčiarskych frankoch (CHF), pre účely SZC a preteky zaradené do kalendára SZC sa aplikuje v EUR a je stanovená na 40% z uvedených pokút.
- Výška pokút uvedených v tabuľke trestov UCI pre účely SZC a preteky zaradené do kalendára SZC je 40% z trestov uvedených v stĺpci „Iné preteky“.
- 12.0.006** Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tohto Disciplinárneho poriadku SZC, pri implementácii Národného antidopingového programu Slovenska a priamom presadzovaní Antidopingových pravidiel Antidopingovej agentúry SR, SZC uznáva právomoc a zodpovednosť Antidopingovej agentúry SR. Orgány SZC v zmysle Disciplinárneho poriadku SZC nemajú rozhodovaciu právomoc vo veciach, v ktorých je daná výlučná právomoc Komisie pre konanie vo veci dopingy na prvom stupni a Komisie pre konanie vo veci dopingy na druhom stupni v súlade s ustanovením § 92 a nasl. Zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Toto ustanovenie Disciplinárneho poriadku SZC má prednosť pred všetkými ustanoveniami, ktoré by s ním boli v rozpore. Rozporné ustanovenia podľa predchádzajúcej vety sa neuplatnia.

*(článok doplnený 29.06.2021)*

## Druhý Diel DISCIPLINÁRNY PORIADOK SZC

**12.1.000** Táto časť pravidiel SZC upravuje:

- porušenia Stanov SZC, ostatných predpisov SZC a súvisiace sankcie, ako aj disciplinárne postupy (kapitoly I až VI);
- kompetencie a postupy v prípade sporov predložených Arbitrážnej rade SZC (kapitola VII).

### Kapitola I ÚVODNÉ USTANOVENIA

#### Účel

**12.1.001** V kapitolách I až VI tejto časti 12 sa opisujú porušenia pravidiel SZC. Tieto kapitoly tiež ustanovujú súvisiace sankcie za takéto porušenia, upravujú kompetencie orgánov zodpovedných za vydávanie rozhodnutí a stanovujú uplatniteľné procesné pravidlá, ktoré sa majú pred týmito orgánmi uplatňovať.

#### Rozsah použitia

**12.1.002** Táto časť 12 sa vzťahuje na akékoľvek porušenie, ku ktorému došlo v rámci alebo v súvislosti s podujatím alebo činnosťou povolenou alebo organizovanou SZC. Táto časť 12 sa uplatňuje aj v prípade závažných porušení Stanov SZC a ostatných predpisov SZC subjektmi uvedenými v článku 12.1.003 bez teritoriálneho obmedzenia, ak nemá právomoc iný orgán a za podmienok uvedených v tejto časti 12 aj na porušenia pravidiel a predpisov UCI.

#### Osobná pôsobnosť

**12.1.003** Táto časť 12 sa vzťahuje na tieto osoby / subjekty:

- a) držiteľov licencie, ako aj akúkoľvek osobu bez licencie, ktorá by sa zúčastnila na súťaži alebo činnosti povolenej alebo organizovanej SZC;
- b) kluby, tímy a zoskupenia tímov;
- c) organizátorov cyklistických podujatí;
- d) rozhodcov;
- e) agentov pretekárov;
- f) všetky osoby, na ktoré sa vzťahujú Stanovy SZC;
- g) každú osobu alebo subjekt zastupujúci alebo pracujúci v mene SZC, okrem zamestnancov SZC, pokiaľ zároveň nespádajú pod inú kategóriu osôb podľa tohto článku;
- h) každú osobu alebo subjekt zastupujúci alebo pracujúci v mene športovej reprezentácie, tímu, skupiny tímov registrovaných SZC alebo organizátora cyklistických podujatí zaradených v kalendári SZC.

## **Časová pôsobnosť**

- 12.1.004** Táto časť 12 sa uplatňuje bez obmedzenia na všetky podujatia zaradené v kalendári SZC a na všetky porušenia Stanov SZC a ostatných predpisov SZC, ktoré nastanú po nadobudnutí účinnosti tejto časti.

Hmotné ustanovenia tejto časti 12 sa vzťahujú aj na predchádzajúce podujatia zaradené v kalendári SZC a predchádzajúce porušenia Stanov SZC a ostatných predpisov SZC, ktoré sa konali alebo nastali pred účinnosťou tejto časti 12, ak sú jej hmotné ustanovenia priaznivejšie pre dotknutú osobu.

Procesné pravidlá tejto časti 12 sa uplatňujú od nadobudnutia účinnosti tejto časti 12.

## **Územná pôsobnosť**

- 12.1.005** Táto časť 12 sa vzťahuje na územie Slovenskej republiky a v spojitosti s časovou a osobnou pôsobnosťou aj na územie ostatných národných federácií pridružených k UCI, pokiaľ konanie osôb uvedených v článku 12.1.003 nie je predmetom disciplinárneho alebo obdobného konania orgánu inej národnej federácie alebo UCI.

## **Uplatniteľnosť a vykonávanie rozhodnutí**

- 12.1.006** Disciplinárne opatrenia uložené podľa predpisov SZC sú vynútiteľné a vykonateľné na území Slovenskej republiky a s prihliadnutím na povahu a druh uloženej sankcie a osobnú pôsobnosť tejto časti 12 aj na území ostatných národných federácií.

SZC bezodkladne informuje UCI o každom pozastavení alebo zákaze činnosti vyhlásenom jeho orgánmi.

## **Uplatniteľné právne normy**

- 12.1.007** Na situácie, pri ktorých nie je možné účinne aplikovať ustanovenia tejto časti 12 vydá príslušný orgán rozhodnutie v súlade so všeobecnými právnymi zásadami.

Vychádza sa predovšetkým zo zásad vyjadrených v Stanovách SZC alebo, ak to nie je možné, tak z pravidiel a princípov, ktoré by konajúci orgán ustanovil, keby konal ako tvorca právnej normy. Pritom však vždy dbá, aby boli jeho postupy a rozhodnutia spravodlivé.

## **Rod a číslo**

- 12.1.008** Mužský rod sa môže v tejto časti používať všeobecne kvôli stručnosti. V takom prípade sa uplatňuje aj na pohlavie žien. Okrem toho sa jednotné číslo môže vzťahovať na množné číslo a naopak, pokiaľ z predmetu alebo cieľa pravidla nevyplýva osobitná zmienka o pohlaví alebo čísle.

## Kapitola II VŠEOBECNÁ ČASŤ

### Zásady

- 12.2.001** Nešportové správanie, incidenty a závažné porušenie stanov, predpisov, rozhodnutí, pravidiel a smerníc SZC sa potrestajú disciplinárnymi opatreniami.

Disciplinárne opatrenia ustanovené v tejto časti sa môžu udeliť za disciplinárne previnenia spáchané pred športovým podujatím, počas jeho trvania alebo po ňom, ako aj za disciplinárne previnenia spáchané mimo podujatia za predpokladu, že existuje dostatočná väzba na činnosť riadenú SZC.

Právomoc orgánov činných v trestnom konaní zostáva vyhradená.

### Všeobecné opatrenia

- 12.2.002** Ak osoba alebo subjekt, na ktorý sa vzťahuje táto časť 12, porušuje ustanovenia tejto časti 12, závažne porušuje Stanovy SZC, ostatné predpisy SZC alebo akékoľvek iné pravidlo stanovené SZC, uloží sa jedno alebo viac z týchto disciplinárnych opatrení:

- a) upozornenie;
- b) pokarhanie;
- c) diskvalifikácia;
- d) pokuta;
- e) vrátenie cien, medailí atď.;
- f) pozastavenie činností týkajúcich sa cyklistiky;
- g) trvalý zákaz činností týkajúcich sa cyklistiky;
- h) výchovné opatrenia;
- i) iné disciplinárne opatrenia.

### Stanovenie disciplinárnych opatrení

- 12.2.003** Disciplinárna komisia alebo rozhodcovský zbor v rozsahu stanovenou touto časťou 12 určí typ a rozsah disciplinárnych opatrení, pričom zohľadní všetky okolnosti a najmä všetky priťažujúce alebo poľahčujúce okolnosti.

### Kombinácia sankcií

- 12.2.004** Ak nie je uvedené inak, disciplinárne opatrenia stanovené v tejto časti sa môžu kombinovať.

### Opakované priestupky

- 12.2.005** Disciplinárne opatrenie stanovené rozhodnutím príslušného orgánu sa môže zvýšiť v prípade opakovaných priestupkov až do zdvojnásobenia výšky pokuty alebo trvania pozastavenia činnosti.

## **Poskytovanie informácií**

- 12.2.006** Pokiaľ je osoba alebo subjekt, o ktorej disciplinárnom previnení sa koná súčinná pri poskytovaní informácií o jej skutku, a tieto informácie sú rozhodujúce pre odhalenie závažného porušenia predpisov SZC, disciplinárna komisia môže podľa vlastného uváženia uložiť menej prísnu sankciu, zastaviť disciplinárne konanie voči tejto osobe alebo rozhodnúť o upustení od potrestania.

## **Zverejňovanie**

- 12.2.007** Disciplinárne rozhodnutia môžu byť zverejnené alebo môžu byť predmetom tlačovej správy na webovej stránke SZC, pričom sa dbá na ochranu osobných údajov dotknutých osôb.

## **Premlčanie disciplinárneho previnenia**

- 12.2.008** Pokiaľ nie je uvedené inak, každé porušenie uvedené v tejto časti 12 sa premlčí, ak nebolo oznámené disciplinárnej komisii do jedného roka odo dňa, keď bolo zistené subjektom príslušným na podanie návrhu na začatie disciplinárneho konania.

Pokiaľ nie je uvedené inak, každé porušenie podľa tejto časti 12 sa premlčí po troch rokoch odkedy k nemu došlo. Premlčacia lehota sa preruší počas trvania disciplinárneho konania vrátane odvolania.

Ak bolo skutok utajený tým, kto sa ho dopustil, v rozpore so zásadami dobrej viery, lehota sa počíta od okamihu odhalenia skutku, ktorý môže mať znaky disciplinárneho previnenia.

## **Sankčná zodpovednosť**

- 12.2.009** Disciplinárne previnenia sú postihnuteľné bez ohľadu na to, či sú spáchané úmyselne alebo z neobľahosti.

## **Pokus o disciplinárne previnenie**

- 12.2.010** Pokus o disciplinárne previnenie sa potrestá disciplinárnymi prostriedkami, môže sa však naň vzťahovať obmedzený disciplinárny postup.

## **Spoluúčasť**

- 12.2.011** Každá osoba, ktorá sa zúčastňuje na disciplinárnom previnení ako podnecovateľ alebo spolupáchateľ, môže byť tiež predmetom disciplinárnych opatrení.

## **Oznamovacia povinnosť**

- 12.2.012** Všetci, ktorí podliehajú tejto časti 12, sú povinní nahlásiť SZC každé porušenie predpisov, ktoré bolo zaznamenané. Nedodržanie tejto oznamovacej povinnosti môže byť považované za disciplinárne previnenie.



## Kapitola III DISCIPLINÁRNE OPATRENIA

### § 1 Upozornenie

#### Definícia

**12.3.001** Upozornenie je pripomienkou obsahu disciplinárneho pravidla.

Môže byť udelené rozhodcami, alebo disciplinárnou komisiou.

### § 2 Pokarhanie

#### Definícia

**12.3.002** Pokarhanie je formálne vyjadrenie nesúhlasu vydaného zodpovednej osobe.

Pokarhanie je oficiálny písomný dokument.

### § 3 Diskvalifikácia

#### Definícia

**12.3.003** Diskvalifikácia môže mať formu nepripustenia pretekára alebo tímu na štart, vylúčenia zo súťaže alebo rozhodnutia prijatého po ukončení pretekov.

*(text upravený 1.01.21)*

#### Dôsledky diskvalifikácie

**12.3.004** Diskvalifikácia pretekára alebo tímu zneplatňuje všetky výsledky a klasifikácie dosiahnuté diskvalifikovaným subjektom na daných podujatiach a prepadnutie všetkých súvisiacich cien, bodov a medailí.

Pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, na umiestnenie diskvalifikovaného pretekára alebo tímu sa posúva nasledujúci pretekár alebo tím do klasifikácie tak, aby všetky umiestnenia boli vždy obsadené. Výnimočne v prípade **dráhových viacfázových** pretekov, ktoré zahŕňajú priamu súťaž dvoch alebo viacerých pretekárov alebo tímov, pretekár alebo tím nenahradí diskvalifikovaného pretekára alebo tím, ak medzi nimi v **poslednej om kole fáze** nedošlo k priamej súťaži.

Pretekárovi diskvalifikovanému z etapových pretekov nie je dovolené zúčastniť sa žiadneho iného podujatia počas trvania pretekov, za ktoré bol potrestaný, v opačnom prípade môže byť potrestaný disciplinárnou komisiou.

*(text upravený 1.01.21)*

### § 4 Pokuty

#### Definícia

**12.3.005** S výnimkou pokút za incidenty na pretekoch, ktoré spadajú do kompetencie

rozhodcovského zboru, ako je ustanovené v osobitných ustanoveniach, disciplinárna komisia môže pokutovať akúkoľvek osobu alebo subjekt, na ktorý sa vzťahuje táto časť predpisov, od 1 000 do 100 000 CHF.

### **Mena**

**12.3.006** *(pravidlo UCI)*

**12.3.007** *(neuplatní sa)*

### **Lehoty**

**12.3.008** Pokuty sa musia SZC zaplatiť do jedného mesiaca od odoslania faktúry. Faktúra sa zašle pre informáciu dotknutej osobe alebo subjektu, ako aj príslušnému klubu alebo tímu.

Ak celková dlžná suma nebude zaplatená v plnej výške do jedného mesiaca od dátumu splatnosti, subjektu, ktorý sa dopustil previnenia, bude automaticky pozastavená činnosť, až kým sa nezaplatí celá suma. Ak je subjektu, ktorý sa dopustil previnenia, pozastavená činnosť z iného dôvodu, pozastavenie z dôvodu nezaplatenia sa pripočíta k trvaniu druhého pozastavenia.

### **Spoločná a nerozdielna zodpovednosť**

**12.3.009** Tím osoby zodpovednej za previnenie v čase spáchania previnenia je spoločne a nerozdielne zodpovedný za zaplatenie pokút uložených dotknutej osobe alebo subjektu za porušenie ustanovení SZC.

### **Výber pokút**

**12.3.010** Pokuty uložené za incidenty na pretekoch v kalendári SZC rôznych disciplín vyberie SZC.

## **§ 5 Vrátenie cien**

### **Definícia**

**12.3.011** Osoba alebo subjekt, ktorá má nariadené vrátiť výhry, musí vrátiť prijaté výhody, najmä peňažné odmeny a symbolické predmety (medaily, poháre, dresy atď.) Podľa pokynov administratívy SZC.

### **Postupy pri vrátení**

**12.3.012** Cena musí byť vrátená **tomu, kto ju vyplatil** (organizátorovi alebo SZC) do jedného mesiaca **od príslušného oznámenia. Cena bude** ~~ktorý ju~~ následne prerozdelená podľa zmenenej klasifikácie.

Pretekárovi alebo tímu sa automaticky pozastaví činnosť, ak sa výhra nevrátila do jedného mesiaca od oznámenia až pokiaľ dlžná suma nebude vrátená.

Predchádzajúci odsek sa vzťahuje aj na sprostredkovateľov alebo príjemcov, ktorí sú držiteľmi ceny, od okamihu, keď sa požaduje jej vrátenie.

(text upravený 4.02.21)

## § 6 Pozastavenie činnosti

### Definícia

- 12.3.013** Osoba alebo subjekt, ktorý má pozastavenú činnosť, nesmie počas obdobia pozastavenia vykonávať žiadne funkcie na podujatiach alebo činnostiach povolených alebo organizovaných UCI, kontinentálnou konfederáciou alebo pridruženou národnou federáciou.

### Zodpovednosť osoby alebo subjektu s pozastavenou činnosťou

- 12.3.014** Počas obdobia pozastavenia činnosti zostáva potrestaná osoba alebo subjekt viazaný všetkými predpismi SZC a naďalej podlieha jurisdikcii disciplinárnych orgánov.

### Finančná pomoc počas obdobia pozastavenia činnosti

- 12.3.015** Osoba alebo subjekt s pozastavenou činnosťou, nesmie počas obdobia pozastavenia činnosti dostať žiadnu finančnú pomoc ani inú výhodu v súvislosti so svojimi športovými činnosťami.

### Pozastavenie činnosti a iné opatrenia pri uplatňovaní antidopingových pravidiel

- 12.3.016** Doba pozastavenia činnosti a ďalšie dôsledky uplatnené na základe antidopingových pravidiel UCI a SZC sú vyhradené. Ak je to vhodné, pozastavenie uložené pri uplatňovaní tejto časti 12 sa ukladá mimo obdobia pozastavenia činnosti uloženého na základe antidopingových pravidiel.

### Pozastavenie činnosti tímu, asociácie alebo akejkolvek inej organizácie

- 12.3.017** V prípade pozastavenia činnosti tímu, asociácie, alebo akejkolvek inej organizácie sa pozastaví činnosť aj všetkým držiteľom licencie, ktorí sú ich členmi alebo sú s nimi inak prepojení, pokiaľ im Výkonný výbor SZC nepovolí vykonávať svoju činnosť individuálne, za primeraných podmienok, ktoré budú stanovené Výkonným výborom SZC.

### Odobratie licencie

- 12.3.018** Pozastavenie činnosti má za následok odobratie licencie na obdobie pozastavenia činnosti. Na konci obdobia pozastavenia činnosti potrestaná osoba nebude mať prospech z vrátenia svojej licencie ani z udelenia novej licencie, ani jej nebude povolená účasť na cyklistických podujatiach v žiadnom prípade, pokiaľ nesplní všetky svoje povinnosti podľa tejto časti 12 a všeobecných pravidiel SZC a nevyhovie všetkým rozhodnutiam prijatým v súlade s týmito nariadeniami.

### Účasť držiteľa licencie s pozastavenou činnosťou na cyklistickom podujatí

- 12.3.019** Akákoľvek účasť držiteľa licencie s pozastavenou činnosťou na cyklistickom

podujatí sa považuje za neplatnú a môže viesť k uloženiu pokuty podľa podmienok tejto časti.

Okrem toho, pôvodne stanovené obdobie zákazu činnosti začína plynúť odo dňa neoprávnenej účasti. Toto sa môže upraviť v závislosti od pochybenia držiteľa licencie a iných okolností prípadu.

## **Účinnosť pozastavenia činnosti**

- 12.3.020** Pozastavenie činnosti musí byť účinné zo športového hľadiska. Musí sa vykonať v období normálnej činnosti dotknutej osoby. Za týmto účelom sa dátum nadobudnutia účinnosti môže určiť špecifickým spôsobom a pozastavenie činnosti sa môže rozdeliť na niekoľko období.

## **§ 7 Zákaz vykonávať akúkoľvek činnosť súvisiacu s cyklistikou**

### **Definícia**

- 12.3.021** Osobe môže byť zakázané zúčastňovať sa na činnostiach, ktoré patria do jurisdikcie SZC.

## **§ 8 Výchovné opatrenia**

### **Definícia**

- 12.3.022** Namiesto alebo popri iných disciplinárnych opatreniach sa môžu navrhnúť výchovné opatrenia.

## **§ 9 Iné disciplinárne opatrenia**

### **Definícia**

- 12.3.023** Disciplinárna komisia môže rozhodnúť aj o uložení ďalších disciplinárnych opatrení, ktoré nie sú uvedené v tejto časti.

## **§ 10 Dočasné opatrenia**

### **Definícia**

- 12.3.024** Ak je pravdepodobné, že došlo k previneniu, ale rozhodnutie vo veci samej nie je možné prijať dostatočne rýchlo, môže disciplinárna komisia, ak to považuje za potrebné, nariadiť dočasné opatrenia vrátane uloženia dočasného pozastavenia činnosti.

Disciplinárna komisia môže tiež nariadiť dočasné opatrenia na zabezpečenie dodržiavania už uloženej sankcie.

### **Dôkazy**

- 12.3.025** Disciplinárna komisia vydá rozhodnutie na základe dôkazov dostupných v čase rozhodnutia.

### **Rozhodnutie a jeho vykonateľnosť**

- 12.3.026** Disciplinárna komisia rozhodne čo najskôr. Toto rozhodnutie je okamžite vykonateľné.

V naliehavých prípadoch alebo ak si to okolnosti vyžadujú, Komisia pred vydaním rozhodnutia nemusí vypočuť dotknutú stranu alebo strany.

### **Odpočítanie doby trvania dočasného pozastavenia činnosti**

**12.3.027** Ak sa pozastavenie činnosti uložilo dočasne, trvanie jeho skutočného uplatňovania sa odpočíta od konečného pozastavenia činnosti.

## Kapitola IV Previnenia

### § 1 Previnenia týkajúce sa incidentov na pretekoch

#### Definícia

**12.4.001** Previnenia týkajúce sa incidentov na pretekoch sú previnenia uvedené v tabuľkách incidentov na pretekoch, ako je uvedené v nasledujúcich článkoch:

- 2.12.007 pre preteky na ceste a paracyklistiku – preteky na ceste
- 3.10.008 pre preteky na dráhe a paracyklistiku – preteky na dráhe
- 4.15.001 pre preteky MTB
- 5.6.004 pre preteky v cyklokrose

~~Tabuľka incidentov na pretekoch vzťahujúca sa na iné disciplíny je pripojená k tejto časti.~~

O týchto previneniach rozhodujú výlučne rozhodcovia. Proti týmto rozhodnutiam sa nemožno odvolať, s výnimkou pokút presahujúcich tieto sumy:

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| a) Cesta:                     | Stĺpec 1: pokuta nad 1 000 CHF.<br>Stĺpec 2: pokuta nad 500 CHF.<br>Stĺpec 3: pokuta nad 200 CHF. |
| b) Dráha:                     | Stĺpec 1: pokuta nad 200 CHF.<br>Stĺpec 2: pokuta nad 100 CHF.                                    |
| c) Cyklokros:                 | Stĺpec 1: pokuta nad 200 CHF.<br>Stĺpec 2: pokuta nad 100 CHF.                                    |
| d) MTB:                       | Stĺpec 1: pokuta nad 200 CHF.<br>Stĺpec 2: pokuta nad 100 CHF.                                    |
| <del>e) Paracyklistika:</del> | <del>Stĺpec 1: pokuta nad 200 CHF.<br/>Stĺpec 2: pokuta nad 100 CHF.</del>                        |

Odvolanie sa môže podať do 10 dní od oznámenia rozhodnutia.

*(text upravený 11.02.20; 12.06.20; 1.03.22)*

### § 2 Špecifické previnenia

#### Definícia

**12.4.002** Konkrétne previnenia uvedené nižšie patria do výlučnej právomoci disciplinárnej komisie bez ohľadu na to, či sa dané okolnosti týkajú alebo netýkajú incidentov na pretekoch, uvedených v tabuľkách.

#### Technologický podvod

**12.4.003** Technologický podvod je porušením článku 1.3.010, ktorý podlieha disciplinárnemu postihu.

Technologický podvod je uskutočnený, ak je:

- Prítomnosť bicykla, počas alebo čo sa cyklistickej súťaže týka, ktorý nie je v súlade s ustanovením článku 1.3.010.
- Použitie bicykla pretekárom, počas alebo čo sa cyklistickej súťaže týka, ktorý nie je v súlade s ustanovením článku 1.3.010.

Všetci pretekári, tímy, alebo iné subjekty, ktoré pretekár reprezentuje (najmä Národné federácie na pretekoch, na ktorých štartuje ich národný tím), sú zodpovedné za to, že všetky ich bicykle sú v súlade s ustanoveniami článku 1.3.010. Akákoľvek prítomnosť bicykla, ktorý nie je v súlade s ustanoveniami článku 1.3.010, počas alebo čo sa cyklistickej súťaže týka, predstavuje technologický podvod zo strany tímu, pretekára alebo iného subjektu, ktorý pretekár reprezentuje, bez ohľadu na to, či bol bicykel počas podujatia použitý.

Na technologický podvod sa vzťahuje premlčacia lehota 10 rokov odo dňa previnenia.

### **Diskriminácia**

- 12.4.004** Každá osoba alebo subjekt, podliehajúci tejto časti, ktorý slovne alebo skutkom, ponižuje alebo diskriminuje osobu alebo skupinu osôb spôsobom, ktorý porušuje ľudskú dôstojnosť na základe rasy, farby pleti, pohlavia, sexuálnej orientácie, náboženstva, politickej orientácie, jazyka, etnického alebo národného pôvodu, alebo spoločenského postavenia, sa potrestajú disciplinárnym postihom.

### **Vyhrážanie**

- 12.4.005** Každá osoba alebo subjekt podliehajúci tejto časti, ktorý sa bude vyhrážať, sa potrestá disciplinárnym postihom.

### **Nátlak**

- 12.4.006** Každá osoba alebo subjekt podliehajúci tejto časti, ktorý násilnými prostriedkami, hrozbami alebo akýmkoľvek iným spôsobom vyvíja nátlak na rozhodcov, výsledkový servis, alebo akýkoľvek iný orgán, aby ich vyzval, aby prijali, neprijali alebo zrušili dané rozhodnutie, bude potrestaný disciplinárnym postihom.

### **Ohrozenie**

- 12.4.007** Každá osoba alebo subjekt podliehajúci tejto časti, ktorý vystaví iného účastníka riziku smrti alebo zranenia v dôsledku úmyselného konania alebo konania, ktoré je v rozpore s predpismi o bezpečnosti alebo opatrnosti, bude potrestaný disciplinárnym postihom.

### **Podvod**

- 12.4.008** Každá osoba alebo subjekt podliehajúci tejto časti, ktorý za účelom získania výhody, podvádza alebo koná nečestne, bude potrestaný disciplinárnym postihom. Šírenie nepravdivých informácií predstavuje na účely tohto

ustanovenia podvod.

Na podvod sa vzťahuje premlčacia lehota 5 rokov odo dňa previnenia.

## **Napadnutie**

- 12.4.009** Každá osoba alebo subjekt, ktorý spôsobí fyzickú ujmu inej osobe, bude podľa tohoto článku potrestaný disciplinárnym postihom.

## **Pozastavenie činnosti tímu zaregistrovaného v SZC na základe antidopingových pravidiel**

- 12.4.010** Disciplinárna komisia môže tímu pozastaviť činnosť v súlade s článkom 7.12 antidopingových pravidiel UCI.

## **Závažné porušovanie Stanov SZC**

- 12.4.011** Disciplinárna komisia môže v súlade s ustanoveniami Stanov SZC sankcionovať ich závažné porušenie.

## **§ 3 Previenenia špecifické pre každú disciplínu**

### **Definícia**

- 12.4.012** Previenenia špecifické pre každú disciplínu môžu byť stanovené v iných častiach pravidiel SZC.

## **§ 4 Previenenia špecifické pre organizátorov**

### **Zásady**

- 12.4.013** Disciplinárna komisia je oprávnená vzniesť disciplinárne opatrenia pre cestnú cyklistiku podľa tabuľky v článku 2.12.012 alebo v prípadoch, ktoré jej boli postúpené v súlade s článkom 2.12.010 B.

Pre ostatné disciplíny môže disciplinárna komisia vydať disciplinárne opatrenia, ktoré považuje za vhodné pre previenenia uvedené nižšie.

### **Nedodržanie bezpečnosti**

- 12.4.014** Organizátori sú zodpovední za poriadok a bezpečnosť na trase pretekov a v jej bezprostrednom okolí. Organizátor je zodpovedný za akúkoľvek udalosť a podlieha disciplinárnym opatreniam, pokiaľ nedokáže, že skutočne implementované organizačné opatrenia spĺňajú platné bezpečnostné normy a že, berúc do úvahy konkrétne okolnosti, boli tieto kvalitatívne a kvantitatívne dostatočné.

### **Porušenie zmluvných povinností**

- 12.4.015** Organizátor môže byť disciplinárne potrestaný v prípade úmyselného porušenia svojich zmluvných povinností.

### **Porušenie predpísaných povinností**

- 12.4.016** Organizátor môže byť disciplinárne potrestaný v prípade vážneho alebo opakovaného porušenia povinnosti stanovenej: predpismi SZC; vydanými príručkami organizátora pre rôzne disciplíny; špecifikáciami pre organizátora



UCI WorldTour; rôznymi technickými príručkami, ako aj všetkými smernicami alebo inými dokumentami stanovujúcimi povinnosti organizátora.

### § 5 Iné previnenia

#### Definícia

**12.4.017** Osoba alebo subjekt, na ktorý sa vzťahuje táto časť 12, sa musí správať v súlade so zásadami dôveryhodnosti, bezúhonnosti a fair play.

Tieto pravidlá porušuje každý, kto najmä:

- a) sa správa takým spôsobom, ktorý poškodzuje imidž, povest' alebo záujmy cyklistiky alebo SZC;
- b) nerešpektuje rozhodnutia a / alebo pokyny orgánov, komisíí alebo iných orgánov SZC;
- c) nedodržiava pokyny vydané rozhodcami;
- d) správa sa urážlivo, hanlivým spôsobom komentuje alebo inak porušuje základné pravidlá slušnosti;
- e) vážne alebo opakovane porušuje akékoľvek ustanovenie predpisov SZC, ktoré nie je osobitne trestané;
- f) správa sa iným spôsobom, ktorý nie je správny.

## Kapitola V ORGANIZÁCIA

### § 1 Rozhodcovský zbor

#### Definícia a právomoc

**12.5.001** Rozhodcovský zbor je oprávnený posudzovať a postihovať všetky incidenty na pretekoch podľa tabuliek incidentov na pretekoch platných pre rôzne disciplíny. S výnimkou cestnej cyklistiky môžu časti pravidiel, ktoré sa vzťahujú na rôzne disciplíny, obsahovať osobitné ustanovenia, ktorými sa udeľuje právomoc rozhodcovskému zboru sankcionovať iné porušenia.

Pred prijatím rozhodnutia môže rozhodcovský zbor zvolať a vypočuť dotknuté strany, ak si to okolnosti vyžadujú.

Rozhodcovský zbor môže vydávať rozhodnutia o incidentoch na pretekoch, o ktorých sa dozvie až do svojho rozpustenia.

Incidenty na pretekoch, bez ohľadu na to, či boli sankcionované, neboli sankcionované alebo unikli pozornosti rozhodcovského zboru, sa nemôžu prehodnotiť, pokiaľ nesprávne konanie nepredstavuje previnenie v rámci právomoci disciplinárnej komisie v súlade s touto časťou.

Ak sa rozhodca domnieva, že incident na pretekoch pravdepodobne tiež predstavuje previnenie v rámci právomoci disciplinárnej komisie, musí to nahlásiť SZC.

#### Oznámenia

**12.5.002** Rozhodnutia sa oznamujú uverejňovaním komuniké zo strany rozhodcovského zboru. Môžu byť tiež ústne oznámené dotknutej osobe alebo jeho tímu.

Každé odvolanie podľa podmienok článku 12.4.001 sa musí podať do desiatich dní od oznámenia rozhodnutia.

Disciplinárna komisia môže z vlastného podnetu alebo na požiadanie rozhodnúť o pozastavení vykonávania rozhodnutia rozhodcovského zboru.

### § 2 Disciplinárna komisia SZC

#### Zloženie

**12.5.003** Disciplinárna komisia SZC (v texte aj ako disciplinárna komisia) sa skladá z predsedu a členov, ktorých ustanovenie do funkcie upravujú Stanovy SZC.

#### Právomoc

**12.5.004** Ak nie je stanovené inak, disciplinárna komisia má právomoc posudzovať a sankcionovať previnenia uvedené v tejto časti 12, Stanovách SZC a ostatných

predpisoch SZC. Táto právomoc sa môže vykonávať bez ohľadu na to, či údajné previnenia už boli rozhodcovským zborom potrestané v súlade s tabuľkou incidentov na pretekoch.

Disciplinárna komisia má tiež právomoc rozhodovať o odvolaniach týkajúcich sa incidentov na pretekoch podľa článku 12.4.001. Odvolanie musí obsahovať opis udalostí a kópiu rozhodnutia rozhodcovského zboru, ktoré je napadnuté.

Okrem prípadov odvolania sa, záležitosti (návrhy na začatie disciplinárneho konania) pre disciplinárnu komisiu predkladá Výkonný výbor SZC.

### **Sekretariát**

- 12.5.005** Výkonný výbor poskytne disciplinárnej komisii sekretariát zodpovedný za všetky administratívne úlohy, komunikáciu a oznámenia disciplinárnej komisie.

Všetka korešpondencia disciplinárnej komisii sa zasiela sekretariátu na kontaktné údaje zverejnené na webovom sídle SZC.

Sekretariát je zodpovedný za zasielanie akýchkoľvek oznámení a komunikácie dotknutým stranám v mene disciplinárnej komisie. Oznámenia a komunikácia sa zasielajú na e-mailové adresy poskytnuté dotknutými subjektmi.

### **Diskrétnosť**

- 12.5.006** Disciplinárna komisia zabezpečí, aby všetky informácie zistené v súvislosti s postupom, ktorý nie je verejne prístupný, zostali dôverné.

Všetky dotknuté subjekty, ako aj sekretariát, svedkovia, znalci, tlmočníci alebo akákoľvek iná osoba zúčastnená na konaní sú povinní rešpektovať dôvernú povahu všetkých informácií, o ktorých sa dozvedeli počas konania.

Vyššie uvedený odsek však neobmedzuje právo SZC zverejniť meritórne rozhodnutia disciplinárnej komisie.

## **§ 3 Ustanovenia pravidiel UCI o postupoch národnej federácie**

### **Kompetencie**

- 12.5.007** Incidenty na pretekoch, ktoré sa vyskytnú počas podujatí v národnom kalendári, sú posudzované a sankcionované národnou federáciou organizátora podujatia podľa jej pravidiel. Národné federácie nesmú zavádzať iné incidenty na pretekoch, ktoré znamenajú priestupky, ani sankcie, iné ako tie, ktoré sú uvedené v tejto časti.

### **Povinnosť stíhania**

- 12.5.008** Národná federácia je povinná začať disciplinárne konanie proti dotknutým držiteľom licencií vždy, keď sa dozvie, že došlo k porušeniu predpisov UCI, pre ktoré je príslušná.

Národná federácia musí zabezpečiť spravodlivý postup pre svojich držiteľov licencií.

## **Postúpenie na UCI**

- 12.5.009** Ak v prípade porušenia predpisov UCI nebude konať národná federácia, UCI má po požiadaní, aby sa tak stalo, právo obrátiť sa na disciplinárnu komisiu, ktorá má následne výlučnú právomoc zaoberať sa prípadom.

Príslušná národná federácia navyše podlieha disciplinárnym sankciám.

## **Odvovania UCI**

- 12.5.010** UCI má právo odvolať sa proti disciplinárnemu rozhodnutiu národnej federácie. Toto právo je stanovené v predpisoch národných federácií. Ak to nie je možné, možno sa odvolať na disciplinárnu komisiu, ktorá má potom výlučnú právomoc.

## **Delegovanie právomoci**

- 12.5.011** Disciplinárna komisia vykonáva právomoci riadiaceho výboru ukladať pokuty národným federáciám. Právomoc riadiaceho výboru pozastaviť činnosť národných federácií sa nedá delegovať.

## **Odvovania na UCI**

- 12.5.012** Ak podľa predpisov národnej federácie držiteľ licencie nemá možnosť podať odvolanie proti rozhodnutiu proti nemu, môže podať odvolanie na disciplinárnu komisiu UCI, ak mu bola pozastavená činnosť na jeden alebo viac mesiacov. Toto odvolanie sa musí podať do 30 dní od oznámenia alebo, ak to nie je možné, od uverejnenia prijatého rozhodnutia. Disciplinárna komisia rozhodne ako posledná inštancia.

## **§ 4 Odvolacie konanie**

### **Odvovanie**

- 12.5.013** Proti meritórnym rozhodnutiam disciplinárnej komisie SZC sa možno odvolať. Odvolanie sa podáva predsedovi disciplinárnej komisie. O odvolaní rozhoduje trojčlenný senát zložený z členov disciplinárnej komisie, ktorí nerozhodovali v tej istej veci v prvom stupni. Zloženie odvolacieho senátu určuje predseda disciplinárnej komisie. Následné rozhodnutie o odvolaní nebráni možnosti podania návrhu na Arbitrážny súd pre šport (CAS) podľa osobitných predpisov.

Proti rozhodnutiu disciplinárnej komisie sa môže odvolať iba SZC reprezentovaný jeho štatutárnymi orgánmi a účastník konania, ktorým je disciplinárne obvinený subjekt. Nemožno sa ďalej odvolať proti rozhodnutiu disciplinárnej komisie o odvolaní proti rozhodnutiu rozhodcovského zboru.

### **Lehoty na odvolanie**

- 12.5.014** Odvolania musia byť podané predsedovi disciplinárnej komisie do 21 dní odo dňa, keď bolo odvolateľovi oznámené napádané rozhodnutie.

## Kapitola VI POSTUPY DISCIPLINÁRNEJ KOMISIE

### § 1 Všeobecné ustanovenia

#### Zásady

- 12.6.001** Účelom ustanovení tejto kapitoly je zabezpečiť jednoduché, efektívne a rýchle vybavovanie predložených vecí, najmä prostredníctvom spolupráce zúčastnených strán a zástupcov, pri súčasnom rešpektovaní základných procesných záruk a najmä práva disciplinárne obvineného vyjadriť sa k prejednávanej veci.

Disciplinárna komisia určí uplatniteľný postup, pričom zohľadní všetky procesné záruky.

O akýchkoľvek procedurálnych otázkach, ktoré nie sú upravené v tejto časti pravidiel alebo v predpisoch SZC, rozhodne príslušný predseda disciplinárneho senátu konajúci vo veci po porade s predsedom disciplinárnej komisie a v otázkach netýkajúcich sa prebiehajúceho konania disciplinárna komisia.

### § 2 Pridelenie prípadu

#### Vymenovanie predsedu disciplinárneho senátu a disciplinárneho senátu

- 12.6.002** Hneď ako sa disciplinárne konanie v súlade s článkom 12.5.004 posledná veta začne, predseda disciplinárnej komisie vymenuje spomedzi členov disciplinárnej komisie jedného predsedu disciplinárneho senátu, ktorý rozhoduje ako samosudca.

V závislosti od okolností prípadu môže predseda disciplinárnej komisie rozhodnúť o vymenovaní trojčlenného disciplinárneho senátu, z ktorého členovia si spomedzi seba zvolia predsedu príslušného disciplinárneho senátu.

Predseda disciplinárneho senátu konajúci ako samosudca a disciplinárny senát sa ďalej v texte uvádzajú aj jednotne ako disciplinárny senát rozhodujúci vo veci.

### § 3 Nestrannosť a výmena

#### Nestrannosť

- 12.6.003** Disciplinárna komisia prijíma rozhodnutia úplne nestranným spôsobom.

#### Výmena

- 12.6.004** Ak možno oprávnenne spochybníť nestrannosť člena disciplinárnej komisie, nemôže byť vymenovaný, aby rozhodoval o predmetnom prípade.

Členovia disciplinárnej komisie bezodkladne uvedú predsedovi disciplinárnej komisie všetky okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť ich nestrannosť

v konkrétnej veci.

Žiadosť o výmenu musí byť zaslaná na sekretariát do siedmich (7) dní po tom, ako disciplinárne obvinený, resp. odvolateľ proti rozhodnutiu rozhodcovského zboru, ktorý žiada o výmenu, bol informovaný o osobe predsedu disciplinárneho senátu rozhodujúceho v jeho veci alebo zložení disciplinárneho senátu rozhodujúceho v jeho veci.

Rozhodnutie týkajúce sa žiadosti podanej proti členovi disciplinárnej komisie prijíma predseda disciplinárnej komisie po vyzvaní príslušného člena, aby písomne predložil svoje pripomienky. Proti rozhodnutiu nemožno podať samostatné odvolanie.

Ak sa žiadosť o výmenu týka predsedu disciplinárnej komisie, ostatní členovia disciplinárnej komisie rozhodnú o vymenovaní člena, ktorý o nej rozhodne.

## § 4 Postupy

### Jazyk konania

**12.6.005** Konanie sa vedie v slovenskom jazyku.

K dokumentu vyhotovenému v inom jazyku musí byť priložený preklad do jazyka konania na náklady účastníka, ktorý dokument predkladá.

Disciplinárny senát konajúci vo veci môže slobodne prijať alebo odmietnuť dokument predložený v inom jazyku, ako je jazyk konania. Disciplinárny senát konajúci vo veci môže upustiť od prekladu dokumentov do jazyka, ktorému účastník konania a disciplinárny senát konajúci vo veci rozumejú.

### Písomná časť konania - pojednávanie

**12.6.006** Konanie sa uskutočňuje spravidla písomne. Subjekt podávajúci návrh na začatie disciplinárneho konania a účastník konania (disciplinárne obvinený alebo odvolateľ proti rozhodnutiu rozhodcovského zboru) predložia písomné pripomienky a dôkazy. V prípade konania o odvolaní proti rozhodnutiu rozhodcovského zboru predloží dôkazy a pripomienky aj hlavný rozhodca príslušného rozhodcovského zboru.

Disciplinárny senát rozhodujúci vo veci môže rozhodnúť o ústnom vypočutí subjektu podávajúceho návrh na začatie disciplinárneho konania (resp. jeho člena), účastníka konania, ako aj ďalších osôb, ktorých vypočutie považuje za podstatné pre rozhodnutie vo veci.

Vypočutia sa môžu viesť aj elektronickými prostriedkami (telefonicky alebo videokonferenciou).

Vypočutie sa vedie v jazyku konania. Vypočúvanému môže na svoje vlastné náklady pomáhať nezávislý tlmočník. Účastník konania je zodpovedný za zabezpečenie účasti svojich tlmočníkov pre svedkov a znalcov, o ktorých účasť na vypočutí požiadal. Disciplinárny senát rozhodujúci vo veci môže

upustiť od tlmočenia do jazyka, ktorému účastníci konania a disciplinárna komisia rozumejú.

Disciplinárny senát rozhodujúci vo veci môže obmedziť alebo odmietnuť predvolanie svedka alebo znalca alebo celé svedectvo alebo jeho časť, ak ho nepovažuje za relevantné.

Po ukončení pojednávania nie sú strany oprávnené poskytnúť ďalšie dôkazy ani písomné závery, pokiaľ disciplinárna komisia nerozhodne inak.

Disciplinárny senát rozhodujúci vo veci môže postupovať a vydávať svoje rozhodnutia, aj keď sa strana, svedok, znalec alebo tlmočník nezúčastní na pojednávaní.

### **Ďalšie vyšetrowanie**

**12.6.007** Disciplinárny senát rozhodujúci vo veci v zásade prijíma rozhodnutie na základe informácií predložených účastníkom konania a informácií, ktoré sú obsahom návrhu na začatie disciplinárneho konania. Disciplinárny senát rozhodujúci vo veci však môže podniknúť ďalšie vyšetrovacie opatrenia.

Disciplinárny senát rozhodujúci vo veci môže najmä a kedykoľvek požadovať od účastníka konania alebo subjektu podávajúceho návrh na začatie disciplinárneho konania (navrhovateľa), aby predložili ďalšie písomné podania, predložili doplnkovú dokumentáciu alebo predložili vyjadrenia od ďalších svedkov.

Disciplinárny senát rozhodujúci vo veci môže v prípade potreby viesť vyšetrowanie nad rozsah poskytnutých informácií podľa prvej vety tohto článku(predvolanie svedkov, vymenovanie znalca atď.).

## **§ 5 Dôkazy**

### **Rôzne dôkazy**

**12.6.008** Previnenie sa môže zistiť akýmkoľvek spoľahlivým dôkazným prostriedkom.

Dôkazné prostriedky sú najmä:

- a) dokumenty;
- b) úradné správy;
- c) vyjadrenia účastníka konania a navrhovateľa;
- d) svedecké výpovede;
- e) audio alebo video nahrávky;
- f) znalecké posudky;
- g) akýkoľvek iný dôkaz relevantný pre prípad.

### **Vyhlásenia rozhodcov**

**12.6.009** Vyhlásenia rozhodcov v správach a zápisniciach majú dôkaznú silu, pokiaľ sa nepreukáže opak.

### **Voľnosť pri posudzovaní dôkazov**

- 12.6.010** Disciplinárny senát rozhodujúci vo veci dôkazy voľne posudzuje. Môže brať do úvahy najmä postoj účastníka konania, napríklad nedodržanie osobných predvolaní, odmietnutie odpovedať na otázku disciplinárneho senátu rozhodujúceho vo veci, alebo predložiť požadované dôkazné prostriedky.

### **Dôkazné bremeno**

- 12.6.011** Dôkazné bremeno za porušenie ustanovení tejto časti 12 je na navrhovateľovi.

## **§ 6 Oznámenie, lehoty a nadobudnutie účinnosti rozhodnutí**

### **Princípy**

- 12.6.012** Pokiaľ nie je v tejto časti 12 stanovené inak, procesné lehoty stanovuje disciplinárny senát rozhodujúci vo veci.

Ak strana neodpovie v lehote stanovenej disciplinárnym senátom rozhodujúcim vo veci, senát môže napriek tomu vyšetriť prípad a vyhlásiť svoje rozhodnutie.

Akonáhle bolo rozhodnutie vyhlásené, disciplinárny senát rozhodujúci vo veci nie je viazaný závermi strán.

### **Oznámenia**

- 12.6.013** Ak disciplinárny senát rozhodujúci vo veci nerozhodne inak, oznámenie sa považuje za doručené ihneď po jeho odoslaní e-mailom. Dôkazné bremeno, že adresát bez jeho zavinenia nebol schopný prevziať takéto oznámenie, je na adresátovi.

### **Predĺženie lehôt**

- 12.6.014** Disciplinárny senát rozhodujúci vo veci môže na základe odôvodnenej žiadosti predĺžiť lehoty za predpokladu, že žiadosť je podaná pred uplynutím pôvodnej lehoty stanovenej disciplinárnym senátom rozhodujúcim vo veci alebo ustanovenej v súlade s touto časťou.

### **Nadobudnutie účinnosti rozhodnutí**

- 12.6.015** Pokiaľ nie je uvedené inak, rozhodnutia nadobúdajú účinnosť okamžite po oznámení výrokovej časti.

## **§ 7 Trovy konania**

- 12.6.016** *(neaplikuje sa)*

- 12.6.017** *(neaplikuje sa)*

### **Náhrady nákladov spojených s konaním**

- 12.6.018** Žiadna náhrada nákladov spojených s konaním nemôže byť účastníkovi konania priznaná v konaní pred Disciplinárnou komisiou okrem prípadu



výnimočných okolností, ktoré posúdi Disciplinárna komisia.

### **§ 8 Prijatie zodpovednosti**

#### **Princípy**

**12.6.019** Výkonný výbor SZC môže navrhnúť uzavretie dohody o prijatí dôsledkov disciplinárneho previnenia ktorejkoľvek osobe alebo subjektu, ktorý uznáva skutočnosti, ktoré sú jej kladené za vinu. Takéto prijatie predstavuje dohodu medzi SZC a dotknutou osobou alebo účastníkom konania a ukončí disciplinárne konanie.

Pre platnosť a účinnosť dohody sa vyžaduje jej ratifikácia disciplinárnou komisiou, ktorá takúto ratifikáciu môže odmietnuť.

### **§ 9 Oficiálny jazyk**

**12.6.020** *(neaplikuje sa)*



## PRAVIDLÁ SZC

### TABUĽKA INCIDENTOV NA PRETEKOVCH V SÚLADE S ČLÁNKOM 12.4.001 Tabuľka zrušená k 1.03.22

Disciplína	Preteky	
Cyklokros	Majstrovstvá Sveta-Elite Svetový pohár; Trieda 1	Iné preteky
Paracyklistika	Majstrovstvá Sveta Paralympijské hry Svetový pohár	Iné preteky
<b>Incidenty na pretekoch</b>		
<b>1. — Bicykle</b>		
1.1 Prezentácia na štarte pretekov alebo etapy s bicyklom, ktorý nie je v súlade s pravidlami	Zamietnutý štart	Zamietnutý štart
1.2 Použitie bicykla na pretekoch, ktoré nie je v zhode s pravidlami	Eliminácia alebo diskvalifikácia	Eliminácia alebo diskvalifikácia
1.3 Použitie alebo prítomnosť bicykla, ktorý nie je v súlade s článkom 1.3.010 (porovnaj článok 12.4.003)	Pretekár: diskvalifikácia Tím: diskvalifikácia	Pretekár: diskvalifikácia Tím: diskvalifikácia
<b>2. — Oblečenie a prilba</b>		
2.1.1 Prezentácia na štarte v nevyhovujúcom oblečení (článok 1.3.033)	Zamietnutý štart	Zamietnutý štart
2.1.2 Používanie nevyhovujúceho oblečenia počas pretekov (článok 1.3.033)	Eliminácia alebo diskvalifikácia	Eliminácia alebo diskvalifikácia
2.2 Pretekár na štarte bez povinnej prilby	Zamietnutý štart	Zamietnutý štart
2.3 Pretekár, ktorý počas pretekov sníma prilbu	Eliminácia a pokuta 100,-	Eliminácia a pokuta 50,-
<b>3. — Chrbtové číslo, číslo na ramená, číslo na riadidlá, alebo rámové číslo upravené alebo zle umiestnené</b>		
3.1 Jednoduché preteky	Pretekár: pokuta 50,-	Pretekár: pokuta 30,-
3.2 Etapové preteky	1. priestupok — pokuta 50,- 2. priestupok — pokuta 200,-	1. priestupok — pokuta 30,- 2. priestupok — pokuta 50,-

## PRAVIDLÁ SZC

	<del>3. priestupok—eliminácia</del>	<del>3. priestupok—eliminácia</del>
<del>4.bis—Identifikačné číslo replikované na inom médiu, ako bolo určené organizátorom (čl. 1.3.077)</del>	<del>Zamietnutý štart</del>	<del>Zamietnutý štart</del>
<del>4. — Identifikačné číslo nie je viditeľné alebo je nerozoznateľné</del> <del>    • Jednodňové preteky</del> <del>    • Etapové preteky</del>	<del>Pretekár: pokuta 100,-</del> <del>1. priestupok — pokuta 100,-</del> <del>2. priestupok — pokuta 200,-</del> <del>3. priestupok — eliminácia</del>	<del>Pretekár: pokuta 50,-</del> <del>1. priestupok — pokuta 30,-</del> <del>2. priestupok — pokuta 50,-</del> <del>3. priestupok — eliminácia</del>
<del>5. — Obliekanie alebo vyzliekanie oblečenia v rozpore s pravidlami</del>	<del>Pretekár: pokuta 50,-</del> <del>Športový riaditeľ: pokuta 200,-</del>	<del>Pretekár: pokuta 30,-</del> <del>Športový riaditeľ: pokuta 100,-</del>
<del>6. — Nepovolená mechanická pomoc pretekárovi iného tímu</del>	<del>Každý zúčastnený pretekár:</del>	<del>Každý zúčastnený pretekár:</del>
<del>6.1 Jednodňové preteky</del>	<del>Eliminácia a pokuta 200,-</del>	<del>Eliminácia a pokuta 100,-</del>
<del>6.2 Etapové preteky</del>	<del>Pokuta 200,- za priestupok a 2, 5 a 10 min penalizácia v tomto poradí s vylúčením za 4. priestupok</del> <del>Každý iný držiteľ licencie: pokuta 200,-</del>	<del>Pokuta 100,- za priestupok a 2, 5 a 10 min penalizácia v tomto poradí s vylúčením za 4. priestupok</del> <del>Každý iný držiteľ licencie: pokuta 50,-</del>
<del>7. — Postrčenie</del>	<del>Každý dotýčený pretekár</del>	<del>Každý dotýčený pretekár</del>
<del>7.1 Medzi pretekármi jedného tímu</del>	<del>Pokuta 200,-</del>	<del>Pokuta 100,-</del>
<del>7.1.1 Jednodňové preteky</del>	<del>Za priestupok v poslednom km: pokuta 200,-</del> <del>+ relegovanie na posledné miesto v skupine</del>	<del>Za priestupok v poslednom km: pokuta 100,-</del> <del>+ relegovanie na posledné miesto v skupine</del>
<del>7.1.2 Etapové preteky</del>	<del>Pokuta 200 a 10 sek za priestupok. Za priestupok v poslednom km etapy: pokuta 200,-, 30sek a relegovanie na posledné miesto v skupine</del>	<del>Pokuta 100 a 10 sek za priestupok. Za priestupok v poslednom km etapy: pokuta 100,-, 30sek a relegovanie na posledné miesto v skupine</del>
<del>7.2 Medzi pretekármi rôznych tímov</del>		
<del>7.2.1 Jednodňové preteky</del>	<del>Eliminácia a pokuta 200,-</del>	<del>Eliminácia a pokuta 100,-</del>

## PRAVIDLÁ SZC

7.2.2 Etapové pretekly	<del>Pokuta 200,- a 1 min Eliminácia za priestupok v poslednej etape alebo za druhý priestupok</del>	<del>Pokuta 100,- a 1 min Eliminácia za priestupok v poslednej etape alebo za druhý priestupok</del>
8. — Šprint		
8.1 Nedodržanie priameho smeru jazdy a ohrozenie ostatných pretekárov		
8.1.1 Jednodňové pretekly	<del>Diskvalifikácia a pokuta 200,-</del>	<del>Diskvalifikácia a pokuta 100,-</del>
8.1.2 Etapové pretekly	1. priestupok: relegovanie na posledné miesto v skupine pretekárov, trest v bodovacej klasifikácii, rovnajúci sa bodom udeleným za prvé miesto v etape, pokuta 200,- a 30 sek v celkovej klasifikácii. 2. priestupok: relegovanie na posledné miesto etape, trest v bodovacej klasifikácii, rovnajúci sa bodom udeleným za prvé miesto v etape, pokuta 200,- a 1 min v celkovej klasifikácii. 3. priestupok: eliminácia a pokuta 200,-	1. priestupok: relegovanie na posledné miesto v skupine pretekárov, pokuta 100,- a 30 sek v celkovej klasifikácii. 2. priestupok: relegovanie na posledné miesto etape, pokuta 100,- a 1 min v celkovej klasifikácii. 3. priestupok: eliminácia a pokuta 200,-
8.2 Neregulárny šprint		
8.2.1 Jednodňové pretekly	<del>Relegovanie na posledné miesto v skupine pretekárov a pokuta 200,-</del>	<del>Relegovanie na posledné miesto v skupine pretekárov a pokuta 100,-</del>
8.2.2 Etapové pretekly	1. priestupok: relegovanie na posledné miesto v skupine pretekárov a pokuta 200,- 2. priestupok: relegovanie na posledné miesto etape a pokuta 200,- 3. priestupok: eliminácia a pokuta 200,-	1. priestupok: relegovanie na posledné miesto v skupine pretekárov a pokuta 50,- 2. priestupok: relegovanie na posledné miesto etape a pokuta 100,- 3. priestupok: eliminácia a pokuta 200,-
<del>Vo zvlášť závažných prípadoch môže Rozhodcovský zbor eliminovať pretekára a uložiť pokutu 200,- za prvý priestupok.</del>		
8.3 Držanie za dres		
8.3.1 Jednodňové pretekly	<del>Pretekár: pokuta 200,-</del>	<del>Pretekár: pokuta 50,-</del>
8.3.2 Etapové pretekly	<del>Pokuta 200,- a 10 sek za priestupok</del>	<del>Pokuta 50,- a 10 sek za priestupok</del>
8.3.3 V poslednom km pretekov	<del>Diskvalifikácia a pokuta 200,-</del>	<del>Diskvalifikácia a pokuta 100,-</del>
8.3.4 V poslednom km etapy	<del>1. priestupok: pokuta 200,- a 20 sek</del>	<del>1. priestupok: pokuta 100,- a 20 sek</del>

## PRAVIDLÁ SZC

	<del>2.-priestupok: pokuta 200,- a eliminácia</del>	<del>2.-priestupok: pokuta 100,- a eliminácia</del>
<del>9. — Tlačenie</del>		
<del>9.1 Odstrkávanie od vozidiel, motocyklov, pretekárov</del>	<del>Pretekár:</del>	<del>Pretekár:</del>
<del>9.1.1 Jednodňové preteky</del>	<del>Pokuta 50,- za priestupok</del>	<del>Pokuta 30,- za priestupok</del>
<del>9.1.2 Etapové preteky</del>	<del>Pokuta 50,-, penalizácia 5 bodov v bodovacej klasifikácii a 10 sek za priestupok</del>	<del>Pokuta 30,- a 10 sek za priestupok</del>
<del>9.2 Tlačenie medzi pretekármi jedného tímu</del>	<del>Každý dotýčny pretekár</del>	<del>Každý dotýčny pretekár</del>
<del>9.2.1 Jednodňové preteky</del>	<del>Pokuta 50,- za priestupok</del>	<del>Pokuta 30,- za priestupok</del>
<del>9.2.2 Etapové preteky</del>	<del>Pokuta 50,- a 10 sek za priestupok</del>	<del>Pokuta 30,- a 10 sek za priestupok</del>
<del>9.3 Tlačenie medzi pretekármi rôznych tímov</del>	<del>Pretekár vykonávajúci tlačenie:</del>	<del>Pretekár vykonávajúci tlačenie:</del>
<del>9.3.1 Jednodňové preteky</del>	<del>Pokuta 200,- a eliminácia</del>	<del>Pokuta 50,- a eliminácia</del>
<del>9.3.2 Etapové preteky</del>	<del>Pokuta 200,- a 10 sek penalizácia V prípade priestupku v poslednej etape alebo druhého priestupku eliminácia Iný držiteľ licencie pokuta 200,-</del>	<del>Pokuta 50,- a 10 sek penalizácia V prípade priestupku v poslednej etape alebo druhého priestupku eliminácia Iný držiteľ licencie pokuta 200,-</del>
<del>9.4 Tlačenie divákom</del>	<del>Pretekár: pokuta 20,-</del>	<del>Pretekár: upozornenie</del>
<del>10. — Úmyselné prekážanie v jazde vykonávané pretekárom alebo tímovým vozidlom</del>	<del>Pretekár:</del>	<del>Pretekár:</del>
<del>10.1 Jednodňové preteky</del>	<del>Pokuta 200,- a eliminácia</del>	<del>Pokuta 50,- a eliminácia</del>
<del>10.2 Etapové preteky</del>	<del>Pokuta 200,- a 10 sek Pokuta 200,- a eliminácia za druhý priestupok; Za priestupok v poslednom km etapy: Pokuta 200,-, 30 sek a relegovanie na posledné miesto v etape; Za priestupok v poslednej etape a za priestupok voči pretekárovi z prvej 10 ky klasifikácie: Pokuta 200,- a eliminácia Iný držiteľ licencie: pokuta 1.000,-</del>	<del>Pokuta 50,- a 10 sek Pokuta 50,- a eliminácia za druhý priestupok; Za priestupok v poslednom km etapy: Pokuta 100,-, 30 sek a relegovanie na posledné miesto v etape; Za priestupok v poslednej etape a za priestupok voči pretekárovi z prvej 10 ky klasifikácie: Pokuta 100,- a eliminácia Iný držiteľ licencie: pokuta 200,-</del>

## PRAVIDLÁ SZC

11. Zakázaná pomoc inému pretekárovi počas cieľových okruhov	Každý dotýčny pretekár:	Každý dotýčny pretekár:
11.1 Jednodňové preteky	Pokuta 200, a eliminácia	Pokuta 100, a eliminácia
11.2 Etapové preteky	Pokuta 200, a relegovanie na posledné miesto v etape Pokuta 200, a eliminácia za priestupok v poslednej etape alebo za druhý priestupok	Pokuta 100, a relegovanie na posledné miesto v etape Pokuta 100, a eliminácia za priestupok v poslednej etape alebo za druhý priestupok
12. Úmyselné vybočenie z trate, pokus nechať sa klasifikovať bez prejdenia celej trate na bicykli, pokračovanie v pretekoch po prevoze motorovým vozidlom	Pretekár: pokuta 200, a eliminácia	Pretekár: pokuta 100, a eliminácia
12.bis Použitie chodníkov/chodníčkov, ciest alebo cyklistických chodníkov, ktoré nie sú súčasťou pretekov	Pretekár: pokuta 200, a / alebo eliminácia	Pretekár: pokuta 100, a / alebo eliminácia
13. Neúmyselné odbočenie z trate so získaním výhody	Časovka: 20 sek. penalizácia Etapové preteky: relegovanie na posledné miesto v pelotóne v etape Jedno dňové preteky: eliminácia	Časovka: 20 sek. penalizácia Etapové preteky: relegovanie na posledné miesto v pelotóne Jedno dňové preteky: eliminácia
14. Prejdenie uzavretého železničného priecestia	Eliminácia	Eliminácia
15. Podvod, pokus o podvod, podvodná dohoda medzi pretekármi rôznych tímov	Každý dotýčny pretekár:	Každý dotýčny pretekár:
15.1 Jednodňové preteky	Pokuta 200, a eliminácia	Pokuta 100, a eliminácia
15.2 Etapové preteky	Pokuta 200, a 10 sek. penalizácia a eliminácia za priestupok v poslednej etape alebo za 2. priestupok Iný držiteľ licencie: bez rozdielu, či to je vinník, účastník alebo spoluvinník: pokuta 200, a eliminácia	Pokuta 100, a 10 sek. penalizácia a eliminácia za priestupok v poslednej etape alebo za 2. priestupok Iný držiteľ licencie: bez rozdielu, či to je vinník, účastník alebo spoluvinník: pokuta 100, a eliminácia

## PRAVIDLÁ SZC

16. <del>Nedovolené občerstvenie</del>		
16.1 <del>Jednodňové preteky</del> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <del>Počas prvých 50 km</del></li> <li>• <del>Počas posledných 20 km</del></li> </ul>	<del>Pretekár: pokuta 200,-</del> <del>Pretekár: pokuta 1.000,-</del> <del>Iný držiteľ licencie: pokuta 1.000,-</del>	<del>Pretekár: pokuta 50,-</del> <del>Pretekár: pokuta 150,-</del> <del>Iný držiteľ licencie: pokuta 150,-</del>
16.2 <del>Etapové preteky</del> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <del>Počas prvých 50 km v etape</del></li> <li>• <del>Počas posledných 20 km v etape</del></li> </ul>	<del>Pokuta 200,-</del> <del>Pokuta 200,- a 20 sek. za priestupok</del> <del>Pokuta 1.000,- za 3. priestupok</del> <del>Iný držiteľ licencie: pokuta 1.000,-</del>	<del>Pokuta 50,-</del> <del>Pokuta 50,- a 20 sek. za priestupok</del> <del>Pokuta 150,- za 3. priestupok</del> <del>Iný držiteľ licencie: pokuta 150,-</del>
17. <del>Neregulárne občerstvenie</del>	<del>Pretekár: pokuta 50,- za priestupok</del> <del>Iný držiteľ licencie: pokuta 200,- za priestupok</del>	<del>Pretekár: pokuta 20,- za priestupok</del> <del>Iný držiteľ licencie: pokuta 50,- za priestupok</del>
18. <del>Porušenie predpisov týkajúcich sa pohybu vozidiel počas pretekov</del>	<del>Vodič vozidla: pokuta 200,-</del>	<del>Vodič vozidla: pokuta 100,-</del>
19. <del>Bránenie v predbehnutí oficiálnemu vozidlu</del>	<del>Pretekár: pokuta 50,-</del> <del>Iný držiteľ licencie: pokuta 100,-</del>	<del>Pretekár: pokuta 20,-</del> <del>Iný držiteľ licencie: pokuta 50,-</del>
20. <del>Nerešpektovanie pokynov organizátorov alebo rozhodcov</del>	<del>Pretekár: pokuta od 30,- do 100,-</del> <del>Iný držiteľ licencie: pokuta od 100,- do 200,-</del>	<del>Pretekár: pokuta od 20,- do 100,-</del> <del>Iný držiteľ licencie: pokuta od 50,- do 200,-</del>
21. <del>Nadávký, vyhrážanie, neslušné správanie</del>	<del>Každý držiteľ licencie: pokuta od 50,- do 200,-</del>	<del>Každý držiteľ licencie: pokuta od 50,- do 200,-</del>
22. <del>Násilné činy</del>		
22.1 <del>Medzi pretekármi</del>	<del>Pokuta 200,- za priestupok a 1 min. penalizácie za priestupok počas etapových pretekov</del> <del>Eliminácia za veľmi vážnu agresivitu</del>	<del>Pokuta 100,- za priestupok a 1 min. penalizácie za priestupok počas etapových pretekov</del> <del>Eliminácia za veľmi vážnu agresivitu</del>
22.2 <del>Medzi kýmkoľvek</del>	<del>Pretekár: eliminácia a pokuta 200,-</del> <del>Iný držiteľ licencie: pokuta 5.000,-</del>	<del>Pretekár: eliminácia a pokuta 100,-</del> <del>Iný držiteľ licencie: pokuta 1.000,-</del>
23. <del>Krádež jedla, pitia alebo iného tovaru počas pretekov</del>	<del>Každý držiteľ licencie: pokuta 1.000,-</del>	<del>Každý držiteľ licencie: pokuta 300,-</del>
24. <del>Nosenie alebo používanie sklenených</del>	<del>Každý držiteľ licencie: pokuta 50,-</del>	<del>Každý držiteľ licencie: pokuta 30,-</del>



## PRAVIDLÁ SZC

nádob		
25. <del>Neregulárne alebo nebezpečné – odhadzovanie predmetov Odhadzovanie predmetov do divákov</del>	<del>Každý držiteľ licencie: pokuta 100,- Ďalší priestupok počas rovnakých pretekov: pokuta od 200,- do 500,- (trest je udelený tímu, ak pretekára nebolo možné identifikovať samostatne)</del>	<del>Každý držiteľ licencie: pokuta 60,- Ďalší priestupok počas rovnakých pretekov: pokuta od 100,- do 250,- (trest je udelený tímu, ak pretekára nebolo možné identifikovať samostatne)</del>
26. <del>Odhodenie sklenenej nádoby</del>	<del>Každý držiteľ licencie: eliminácia a pokuta 100,-</del>	<del>Každý držiteľ licencie: eliminácia a pokuta 50,-</del>
27. <del>Opakované prejdenie cieľovej čiary v smere dojazdu pretekov so štartovým číslom</del>	<del>Pretekár: pokuta 30,-</del>	<del>Pretekár: upozornenie</del>
28. <del>Nepřítomnost na vyhlášení vítězov</del> <del>• UCI WorldTour a Svetový Pohár</del>  <del>• Ostatné súťaže</del>	<del>Pretekár: pokuta 200,- a neudelenie získaných cien a na pretekoch získaných bodov do Svetového Pohára Pretekár: 200 + neudelenie získaných cien</del>	<del>Pretekár: 100 + neudelenie získaných cien</del>
<b>CYKLOKROS</b>		
<del>29.1 Neregulárna výmena materiálu</del>	<del>Eliminácia</del>	<del>Eliminácia</del>
<del>29.2 Prejazd depom bez výmeny materiálu</del>	<del>Eliminácia</del>	<del>Eliminácia</del>
<del>30. Pretekár nerešpektuje stanovené poradie na štarte stanoveného v článku 5.1.043</del>	<del>Pokuta 100,-</del>	<del>Pokuta 100,-</del>
<del>31. Pretekár pokračujúci v pretekoch potom čo bol predídny o celý okruh v rozpore s článkom 5.1.051</del>	<del>Pokuta 100,-</del>	<del>Pokuta 100,-</del>
<del>32. Nedovolené občerstvenie</del>	<del>Eliminácia</del>	<del>Eliminácia</del>

~~(text upravený 1.01.00; 1.01.02; 1.01.03; 5.05.03; 1.01.04; 1.01.05; 1.01.06; 1.01.07; 1.01.09; 1.07.10; 1.10.10; 1.07.11; 1.10.11; 1.10.13; 7.03.14; 16.06.14; 1.01.15; 1.07.15; 1.01.16; 1.01.17; 1.07.17; 1.01.19; 12.06.20).~~



## Kapitola VII ARBITRÁŽNA RADA

### § 1 Všeobecné ustanovenia

**12.7.001** Ak nie je stanovené inak, akýkoľvek spor medzi držiteľmi licencie alebo osobami alebo orgánmi podľa ustanovení Stanov a pravidiel SZC, čo sa týka postupov a výkladov týchto sporov, sa predkladá na Arbitrážnu radu SZC (ďalej len Arbitrážna rada).

**12.7.002** Záležitosť musí byť podaná písomnou žiadosťou.

**12.7.003** *(zrušené)*

**12.7.004** *(pravidlo UCI)*

**12.7.005** Držitelia licencií a ďalšie strany, na ktoré sa vzťahujú Stanovy a pravidlá SZC musia predložiť všetky spory a nezhody orgánom určených v Stanovách SZC a v týchto pravidlách.

Každý osobe, organizácii alebo orgánu, ktorá nedokáže plniť podmienky nariadení a rozhodnutí vydaných orgánmi podľa predchádzajúcej vety v stanovenom čase, budú pozastavené všetky jej súvisiace práva až do doby, kým týmto podmienkam nebude úplne vyhovené.

**12.7.006** Nie je prípustné obrátiť sa na riadny súd, pokiaľ všetky dostupné prostriedky stanovené Stanovami a pravidlami SZC neboli vyčerpané.

**12.7.007** *(pravidlo UCI)*

### § 2 Arbitrážna rada SZC

#### Kompetencie

**12.7.008** Ak nie je určené inak, Arbitrážna rada rozhoduje:

- a) o všetkých sporoch medzi držiteľmi licencie a/alebo osobami a/alebo orgánmi, ktoré podliehajú ustanoveniam Stanov SZC a pravidiel SZC, čo sa týka ich žiadostí alebo výkladu;
- b) o akejkoľvek inej forme zmluvného sporu medzi rovnakými stranami, za predpokladu, že je tento príbuzný cyklistickému športu a strany výslovne nie sú dohodnuté na inom systéme riešenia sporu. To platí najmä pre zmluvy uzatvorené medzi pretekármi a tímami. V prípade pochybností, predpokladajú sa právomoci Arbitrážnej rady.

**12.7.009** Arbitrážna rada nemá kompetencie v disciplinárnych záležitostiach, v záležitostiach týkajúcich sa dopingu, v záležitostiach týkajúcich sa bezpečnosti a podmienok športu alebo v záležitostiach týkajúcich sa Majstrovstiev sveta alebo Olympijských hier.

**12.7.010** Arbitrážna rada sa usiluje o riešenie sporov zmierom, kedykoľvek je to možné. V tomto kontexte, jediný člen rady alebo skupina môžu kedykoľvek použiť vhodné opatrenia.

Jediný člen rady alebo skupina môžu kedykoľvek rozhodnúť o vyriešení sporu podľa rokovacieho poriadku Arbitrážnej rady.

Dohoda o urovaní sporu medzi stranami môže byť súčasťou rozhodnutia Arbitrážnej rady.

### **Postupy**

Rokovací poriadok Arbitrážnej rady

### **Zloženie rady**

**12.7.011** V závislosti na tom, čo je stanovené ďalej, záležitosti podané na Arbitrážnu radu budú vypočúvané porotou, ktorá pozostáva z troch členov, ktorí sú členmi Arbitrážnej rady.

Jeden člen je menovaný žiadateľom a ďalší člen obžalovanou stranou. Predsedu poroty menuje predseda Arbitrážnej rady.

Člen poroty žiadateľa je menovaný na požiadanie a člen poroty obžalovanej strany v lehote stanovenej predsedom Arbitrážnej rady.

Ak niektorá zo strán nevymenuje svojho člena, potom tento člen bude menovaný predsedom Arbitrážnej rady.

V prípade, že existuje viac žiadateľov alebo obžalovaných osôb, menovanie musí byť vykonané na základe spoločnej dohody medzi stranami (žiadateľmi a/alebo obžalovanými). Ak dohoda o menovaní člena nebude dosiahnutá a oznámená v stanovenej lehote, menovanie bude vykonané predsedom Arbitrážnej rady.

Ak predseda arbitrážnej rady vymenoval člena poroty, on sám nemôže byť súčasťou poroty.

Predseda arbitrážnej rady môže delegovať niektoré svoje úlohy, ktoré mu podľa rokovacieho poriadku prislúchajú, iným osobám v súlade s článkom nižšie.

**12.7.012** Členovia Arbitrážnej rady sú do funkcie ustanovení spôsobom uvedeným v Stanovách SZC.

**12.7.013** Porota sa skladá z jedného člena v nasledovných prípadoch:

- So súhlasom všetkých strán. V tomto prípade jediný člen je menovaný po vzájomnej dohode strán alebo ak sa v tomto bode nezhodnú, predsedom Arbitrážnej rady, v každom prípade, spomedzi osôb delegovaných v súlade s článkom 12.7.012
- Rozhodnutím predsedu Arbitrážnej rady (obzvlášť v urgentných prípadoch)

alebo sporná suma je menšia ako 50 000 CHF).

Odkaz na "predsedu poroty" alebo "porotu" v tejto kapitole, nezahŕňa len "predsedu poroty" troch sudcov, respektíve kompletnú "porotu" troch sudcov, ale prípadne tiež svojho jediného člena, t.j. jediného sudcu.

**12.7.014** Každý člen poroty, ktorý má v prípade osobné záujmy, sa musí prehlásiť nekompetentným.

**12.7.015** Všetky spory týkajúce sa zloženia poroty rieši predseda Arbitrážnej rady, alebo pokiaľ sa to týka jeho osoby, jeho zástupca.

### Úvod a príprava

**12.7.016** Všetky informácie musia byť uvedené v žiadosti, vrátane:

- i. Priezvisko a meno alebo označenie žiadateľa
- ii. Úplná adresa bydliska alebo sídla žiadateľa a
- iii. V prípade potreby, iná adresa, na ktorú bude zasielaná všetka komunikácia
- iv. Zámer žiadosti
- v. Strana alebo strany, proti ktorej (ktorým) žiadosť je vznesená s jej (Ich) úplnou adresou (úplnými adresami)
- vi. Dôvody žiadosti
- vii. Podpis žiadateľa
- viii. Zoznam príloh pripojených k žiadosti.

Položky i, ii, iv, v, vi a vii sú povinné, v opačnom prípade žiadosť nebude platná.

**12.7.017** Žiadosť musí byť adresovaná Arbitrážnej rade a zaslaná na sídlo SZC. Sekretariát SZC zašle jednu kópiu žiadosti a príloh každej obžalovanej strane.

**12.7.018** Predseda poroty alebo v urgentnom prípade, predseda Arbitrážnej rady, stanoví lehotu dokedy obžalovaná strana musí zaslať svoju odpoveď a podporné dokumenty.

Predseda poroty, okrem toho, musí viesť konanie. Ak bude nevyhnutné, môže písomne určiť ďalšie zmeny a stanoviť relevantné lehoty.

Písomné správy a relevantná podporná dokumentácia zaslaná po stanovenej lehote, nemôže byť počas konania braná do úvahy, okrem dohody medzi stranami alebo rozhodnutia predsedu poroty.

**12.7.019** Každá strana musí zaslať svoje vyjadrenia a podporné dôkazy, rovnako aj ďalšiu dokumentáciu na sekretariát SZC, každému členovi poroty a každej zúčastnenej strane.

**12.7.020** Každá strana, ktorá si praje mať vypočúvaného svedka alebo experta, musí oznámiť identitu takej osoby najneskôr vo svojom poslednom vyjadrení. Zároveň musí zaručiť ich prítomnosť.

V takomto prípade ostatné strany sú automaticky oprávnené si zabezpečiť svedka alebo experta na vypočúvanie. Ak ich posledné vyjadrenie už bolo zaslané, musia oznámiť čo najskôr identitu vypočúvanej osoby.

**12.7.021** Porota môže určiť akékoľvek primerané vyšetrovacie postupy.

**12.7.022** Ak niektorá zo strán sa vzdá prezentácie svojho vyjadrenia, vyšetrovacích postupov alebo vypočúvania, musí to oznámiť najskôr, ako je to možné.

### **Pojednávanie**

**12.7.023** Predseda poroty musí určiť miesto a dátum pojednávania, kde všetky strany, v prípade potreby svedkovia a experti, budú vypočúvaní.

Pojednávanie bude zvolané faxom alebo doporučeným listom.

Ak strany budú súhlasiť, rozhodnutie môže byť vyhlásené bez pojednávania. Dokonca aj bez takéhoto súhlasu, ak to okolnosti oprávňujú, porota môže rozhodnúť vyhlásiť rozhodnutie, založené na písomných dokumentoch, bez pojednávania. Rozhodnutie musí byť urobené po konzultácii zo stranami.

**12.7.024** Vo všeobecnosti pojednávanie sa koná v sídle SZC. Ale porota môže rozhodnúť, že pojednávanie sa bude konať na inom mieste. Počas pojednávania porote môže asistovať sekretár, ktorý sa však nemôže zapojiť do rokovania.

**12.7.025** Pojednávania sú verejné pokiaľ porota nerozhodne inak na základe žiadosti jednej zo strán.

**12.7.026** Každá strana je oprávnená byť zastupovaná právnikom alebo inou osobou podľa vlastného výberu. Na požiadanie, zástupca sa musí preukázať písomným plnomocenstvom.

Každá strana musí byť vypočutá, rovnako aj pozvaní svedkovia a experti.

### **Neúčast' na konaní**

**12.7.027** Skutočnosť, že patrične pozvaná strana sa nezúčastní konania, porote nezabraňuje v procese. Toto je obzvlášť prípad, ak obžalovaná strana alebo strany nedodajú svoje vyjadrenia alebo sú neprítomní.

### **Rozsudok**

**12.7.028** Rozsudok musí byť vyneseneý čo najskôr po ukončení konania. Musí byť prijatý väčšinou hlasov.

Musí byť uvedená totožnosť členov, ktorí sa zúčastnili rokovania.

Originál rozsudku musí byť podpísaný predsedom poroty.

**12.7.029** Na rozsudku musí byť uvedený dátum a odôvodnenie. Avšak, porota môže

oznámiť rozsudok okamžite po konaní a svoje vyjadrenie môže dodať neskôr.

- 12.7.030** Kópia rozsudku musí byť zaslaná každej strane.  
Originál rozsudku musí byť uložený na sekretariáte SZC.

### **Výdavky**

- 12.7.031** V rozsudku musí byť zmienka o výdavkoch konania vrátane odmeny členov poroty.
- 12.7.032** Výdavky konania stanovené sekretárom sú hradené stranami podľa návrhu vytvoreného porotou. Návrh prevažne berie do úvahy závery konania, ale tiež všetky ďalšie okolnosti. Strana môže byť požiadaná prispieť na výdavky protistrany.

Strany môžu byť požiadané zaplatiť peňažnú zálohu na začiatku alebo počas konania. V prípade, že navrhovateľ nezaplatí požadovanú peňažnú zálohu do stanoveného limitu, bude stanovený konečný limit pre platbu. V prípade neuhradenia platby, požiadavka bude považovaná za stiahnutú. V prípade, že peňažná záloha bude požadovaná v súvislosti s vyšetrovacími postupmi, ktoré boli stranami žiadané, porota nebude môcť pokračovať v týchto postupoch, pokiaľ peňažná záloha nebude uhradená.

### **Jazyk konania**

- 12.7.033** Správa z konania musí byť napísaná v slovenskom jazyku. Všetky procesné dokumenty musia byť preto písané v tomto jazyku, inak budú neplatné.
- 12.7.034** Porota môže nariadiť preklad písomných dôkazov v iných jazykoch než je slovenčina.
- 12.7.035** Počas pojednávania účastníci konania môžu používať iný jazyk, ako je jazyk pojednávania, za predpokladu, že budú znášať náklady na preklad.

### **Odvolyvanie**

- 12.7.036** Rozsudok Arbitrážnej rady je predmetom odvolania na Športový Arbitrážny Súd v Lausanne (CAS). Odvolanie musí byť podané do tridsiatich dní od obdržania rozhodnutia aj s uvedenými dôvodmi.